

鐵路條例（第 519 章）
（根據第 23 條規定所發的公告）

沙田至中環線

有關發出命令批准
暫時封閉雙鳳街、毓華街、雲華街、惠華街、蒲崗村道和慈雲山道路段；
部分慈雲山道休憩花園，以及部分慈雲山邨中央遊樂場的公告

現公布運輸及房屋局副秘書長（運輸）已根據《鐵路條例》（第 519 章）第 22(1) 條的規定，在 2015 年 12 月 18 日發出命令，就沙田至中環線的鐵路方案或其附帶事宜，批准：-

- (I) 在 2016 年 1 月 21 日至 3 月 31 日期間 -
 - (a) 暫時封閉介乎雙鳳街與雲華街交界處及該交界處以西約 50 米處的部分雙鳳街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以紫色標明；
 - (b) 暫時封閉介乎毓華街與雲華街交界處及該交界處以東約 170 米處的部分毓華街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以杏色標明；以及
 - (c) 暫時封閉介乎雲華街與雙鳳街交界處及該交界處以南約 15 米處的部分雲華街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以啡色標明；
- (II) 在 2016 年 1 月 21 日至 7 月 29 日期間，暫時封閉部分慈雲山道休憩花園，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以粉紅色標明；
- (III) 在 2016 年 1 月 21 日至 11 月 28 日期間，暫時封閉部分慈雲山邨中央遊樂場，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以深藍色標明；以及
- (IV) 在 2016 年 1 月 21 日至 2017 年 1 月 20 日期間 -
 - (a) 暫時封閉介乎雲華街與慈雲山道交界處及該交界處以南約 190 米處的部分雲華街路段，以及介乎雲華街與毓華街交界處以北約 120 米處及該交界處以南約 60 米處的部分雲華街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上均以深綠色標明；
 - (b) 暫時封閉介乎惠華街與雲華街交界處及該交界處以東約 30 米處的部分惠華街路段，以及介乎蒲崗村道與慈雲山道交界處以西約 60 米處及該交界處以東約 30 米處的部分蒲崗村道路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上分別以紅色和淺藍色標明；以及

- (c) 暫時封閉介乎慈雲山道與正暉街交界處東南約 60 米處及該交界處西北約 190 米處的部分慈雲山道路段，以及介乎慈雲山道與蒲崗村道交界處及該交界處以北約 130 米處的部分慈雲山道路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上均以橙色標明。

擬進行工程的說明、受影響的道路路段及慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場的範圍，以及其受影響的方式，現載於下列附表。

公眾可前往下列地點，按各辦事處一般開放時間，免費查閱該命令和第 SCL/G10/0009/4 號圖則。

地點	開放時間 (公眾假期除外)
香港中環統一碼頭道 38 號 海港政府大樓地下 中西區民政事務處諮詢服務中心	星期一至星期五 上午9時至下午7時
九龍黃大仙龍翔道 138 號 龍翔辦公大樓 2 樓 201 室 黃大仙民政事務處諮詢服務中心	
九龍上海街 250 號 油麻地停車場大廈 10 樓 九龍東區及九龍西區地政處	星期一至星期五 上午 8 時 45 分至下午 12 時 30 分 及 下午 1 時 30 分至下午 5 時 30 分

公眾可向路政署鐵路拓展處購買上述命令和圖則。有關購買的詳情，可致電 2762 3976 向路政署查詢。命令和圖則的電子版可於路政署的網頁 (http://www.hyd.gov.hk/tc/road_and_railway/railway_projects/index.html) 瀏覽。

本公告將於 2015 年 12 月 31 日張貼於受上述命令影響的道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場或其附近。

根據《鐵路條例》(第 519 章)有權獲得補償的人士，可以書面向運輸及房屋局局長提出申索。書面申索須於受上述命令影響的道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場部分(一部分或超過一部分)被封閉或申索人關乎該等道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場部分的私人權利予以終絕、修改或限制當日起計一年內，送達香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 22 樓運輸及房屋局局長。

現公布當局在上述命令屆滿後，可能須要再封閉上述道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場的相同部分或其中部分。當局如須再發出封閉命令，會公布有關詳情。

附表

受影響的道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場

工程說明及該等道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場受影響的方式

-
- | | |
|--|--|
| (a) 介乎雙鳳街與雲華街交界處及該交界處以西約 50 米處的部分雙鳳街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以紫色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線在慈雲山邨中央遊樂場附近的行人設施系統。 |
| (b) 介乎毓華街與雲華街交界處及該交界處以東約 170 米處的部分毓華街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以杏色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線在毓華街一帶的行人設施系統。 |
| (c) 介乎雲華街與雙鳳街交界處及該交界處以南約 15 米處的部分雲華街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以啡色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線在慈雲山邨中央遊樂場附近和毓華街一帶的行人設施系統。 |
| (d) 部分慈雲山道休憩花園，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以粉紅色標明。 | 暫時封閉部分慈雲山道休憩花園，以便興建沙田至中環線在毓華街一帶的行人設施系統，以及進行修復工程。 |
| (e) 部分慈雲山邨中央遊樂場，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以深藍色標明。 | 暫時封閉部分慈雲山邨中央遊樂場，以便興建沙田至中環線在慈雲山邨中央遊樂場附近的行人設施系統。 |
| (f) 介乎雲華街與慈雲山道交界處及該交界處以南約 190 米處的部分雲華街路段，以及介乎雲華街與毓華街交界處以北約 120 米處及該交界處以南約 60 米處的部分雲華街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上均以深綠色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線在慈雲山邨中央遊樂場附近和毓華街一帶的行人設施系統。 |
| (g) 介乎惠華街與雲華街交界處及該交界處以東約 30 米處的部分惠華街路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以紅色標明。 | 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線在慈雲山邨中央遊樂場附近的行人設施系統。 |

受影響的道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場

工程說明及該等道路、慈雲山道休憩花園和慈雲山邨中央遊樂場受影響的方式

- (h) 介乎蒲崗村道與慈雲山道交界處以西約 60 米處及該交界處以東約 30 米處的部分蒲崗村道路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上以淺藍色標明。
- (i) 介乎慈雲山道與正暉街交界處東南約 60 米處及該交界處西北約 190 米處的部分慈雲山道路段，以及介乎慈雲山道與蒲崗村道交界處及該交界處以北約 130 米處的部分慈雲山道路段，有關範圍在第 SCL/G10/0009/4 號圖則上均以橙色標明。
- 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線在毓華街一帶的行人設施系統。
- 暫時封閉部分行車道及行人路路面，以便興建沙田至中環線在慈雲山邨中央遊樂場附近和毓華街一帶的行人設施系統。

收集個人資料聲明

與任何根據《鐵路條例》（第 519 章）第 34 條提出的書面申索有關而提交予運輸及房屋局局長的資料（包括個人資料），將會用於處理該等申索及其他相關用途。申索人必須提供《鐵路條例》（第 519 章）第 34 條所要求的資料（包括個人資料）。如果沒有按照《鐵路條例》（第 519 章）第 34 條的規定提供所需資料（包括個人資料），申索或會被駁回。上述提交的任何資料（包括個人資料），或會向需要處理該等申索及相關事宜的有關政府部門及其他組織或機構披露。上述提交個人資料的人士，有權要求查閱和改正本局所持有其本人的個人資料。查閱或改正個人資料的要求須以書面向運輸及房屋局（運輸科）保障個人資料（私隱）主任提出（地址：香港添馬添美道 2 號政府總部東翼 20 樓）。

2015 年 12 月 18 日

運輸及房屋局副秘書長（運輸）潘婷婷